

English

IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

Follow these warnings and the assembly instructions carefully. Keep for future reference.

⚠ WARNING!

Do not leave the child unattended.
For children up to 12 months/11 kg.

Important safety information!

- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the near vicinity of the changing unit.
- Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.
- DO NOT use if any part is broken, torn or missing. Contact your local IKEA store for replacement parts. Do not substitute parts.
- It is recommended to use a changing pad with the dimensions to fit the changing table and with a thickness of maximum 2 cm. Place the changing pad in the middle of the changing surface.

Care and cleaning

- Wipe clean with a cloth damped in a mild cleaner.
- Wipe dry with a clean cloth.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Deutsch

WICHTIG: AUFMERKSAM LESEN, FÜR SPÄTER AUFHEBEN.

Warnhinweise und Montageanleitung bitte sorgfältig befolgen. Die Anleitung für später aufbewahren.

⚠ ACHTUNG!

Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.
Ausgelegt für Kinder bis 12 Monate/11 kg.

Wichtige Sicherheits-information!

- Man muss sich der Risiken bewusst sein, wenn man den Wickeltisch in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie Heizlüftern, Gasheizern usw. aufstellt.
- Alle Beschläge fest anziehen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und ggf. nachziehen.
- Produkt NICHT benutzen, wenn etwas beschädigt ist oder Teile fehlen. Falls Ersatzteile nötig sind, im IKEA Einrichtungshaus nachfragen. Keine anderen Ersatzteile verwenden.
- Es wird empfohlen, eine Wickelunterlage in einem zum Wickeltisch passenden Maß mit einer maximalen Stärke von 2 cm zu benutzen. Die Wickelunterlage in der Mitte der Wickelfläche platzieren.

Reinigung und Pflege

- Mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung abwaschen.
- Trocken nachwischen.

Entretien et nettoyage

- Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse.
- Essuyer avec un chiffon sec et propre.

Français

IMPORTANT - A CONSERVER POUR UNE CON- SULTATION ULT- ERIEURE - LIRE ATTENTIVEMENT

Suivre avec précaution ces avertissements et ces instructions de montage. Conservez-les pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
Convient pour des enfants de 12 mois maximum et ne pesant pas plus de 11 kg.

Informations importantes de sécurité !

- Soyez conscient du danger des feux et des sources de chaleur forte comme les feux de cheminée, les radiateurs, les chaudières à gaz, etc.
- Serrez correctement toutes les ferrures d'assemblage avant d'utiliser la table à langer. Vérifiez régulièrement toutes les ferrures et les resserrer au besoin.
- NE JAMAIS utiliser la table si un de ses composants est brisé, endommagé ou fait défaut. Contactez votre magasin IKEA le plus proche pour obtenir des pièces de rechange. Utilisez exclusivement les pièces IKEA.

Pour cette table à langer, il est recommandé d'utiliser un matelas à langer dont les dimensions conviennent à la table et dont l'épaisseur ne dépasse pas 2 cm. Le matelas à langer doit être placé au milieu de la table.

Entretien et nettoyage

- Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse.
- Essuyer avec un chiffon sec et propre.

Nederlands

BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - GOED LEZEN

Volg deze waarschuwingen en montageaanwijzingen nauwkeurig. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.

⚠ WAARSCHUWING!

Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
Bestemd voor kinderen tot 12 maanden/11 kg.

Belangrijke veiligheids-informatie!

- Wees je bewust van de gevaren als je de commode in de buurt van open vuur en andere warmtebronnen, zoals elektrische radiatoren, gasstellen en dergelijke plaats.
- Draai alle schroeven en al het bevestigingsbeslag voor gebruik goed aan. Controleer al het bevestigingsbeslag regelmatig en draai indien nodig opnieuw aan.
- Gebruik van commodity NIET wanner er onderdelen kapot of beschadig zijn, of ontbreken. Neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis voor reserveonderdelen. Vervang geen onderdelen.

Wij adviseren een aankleedkussen voor deze commode te gebruiken met dezelfde afmetingen als de commode en max. 2 cm dik. Leg het aankleedkussen in het midden van het verschonopverplak.

Onderhoud en reinigen

- Zorgvuldig afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel.
- Daarna afnemen met een schone doek.

Dansk

VIGTIGT! GEM TIL SENERE BRUG. LÆS VEJLEDNINGEN OMHYGGEDELT.

Følg disse advarsler og samle vejledningerne omhyggelet. Gem til fremtidig brug.

⚠ ADVARSEL!

Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
Til børn op til 12 måneder/11 kg.

Vigtig information om sikkerhed!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarme i nærheden af pusleborde.
- Spand alle beslag korrekt for brug. Kontrolle jævnligt beslagene, og efterpånd dem om nødvendigt.
- Må IKKE bruges, hvis dele er ødelagte eller mangler. Kontakt IKEA, hvis du får brug for reservedele. Brug ikke uorigjelige reservedele.
- Det anbefales at bruge en puslepude med mål, der passer til pusleborde, og med en tykkelse på maks. 2 cm. Læg puslepuden midt på pusleborde.

Vedlikehold og rengøring

- Tørres ren med en klud opvredet i et mildt rengøringsmiddel.
- Tørres af med en ren klud.

Íslenska

MIKILVÆGT - GEYMDU ÞESSAR UPPLÝSINGAR - LESTU VEL

Fylgdu þessum viðvörum og samsetningaráðbeiningum vandlega. Geymdu leiðbeiningarnar.

⚠ VIÐVÖRUN!

EKKI SKILJA BARNI ÆFTIR ÁN EFTIRITI.
Fyrir börn allt að 12 mánaða/11 kg.

Mikilvægar öryggisupplýsingar!

- Hugaðu að því að skiptiborðið sé í öryggi fjarlaega frá opnum eldi og óðrum óflugum hitagjófum, eins og rafmagnshiturum, gashitum og þess hattanum.
- Festið allar samsetningaskráfur vel áður en notað hefst. Kanníð regluglega allar skráfur og herðið eins og þorti og á.
- Notað EKKI ef einhvern hluta vantar eða ef eitt hvæð er brottóð eða rifið. Hafið samband við IKEA til að óþá vorahlut. Notað ekki aðra vorahlut.
- Æskilegt er að nota skiptidýna sem passar á skiptiborðið óð ekki meira en 2 cm á þykkt. Settu skiptidýnum í miðjuna á skiptuborðið.

Umhirða og þrif

- Prifíð með rökum klút með mildu hreinsiefni.
- Burkki með hreinum klút.

Norsk

VIKTIG INFORMASJON - TA VARE PÅ ANVISNINGEN - LES NØYE

Les og følg advarslene og monteringsanvisningene nøyde. Behold for fremtidig referanse.

⚠ ADVARSEL!

Ikke la barnet være uten tilsyn.

Bereget for barn opptil 12 mnd/11 kg.

Viktig sikkerhets-informasjon!

- Være oppmerksom på faren ved åpen ild og andre varmekilder, som panelovner, oljeovner, gasskaminer osv. i nærheten av stellebordelet.
- Stram til alle beslag ordentlig før bruk. Sjekk dem regelmessig og etterstråm ved behov.
- IKKE bruk produktet dersom noen av delene mangler, er skadet eller ødelagt. Kontakt ditt lokale IKEA-varuhus for reservedeler. Ikke bytt ut med andre deler.
- Vi anbefaler å bruke et stelleunderlag som passer målene til dette stellebordelet, og med en makstykke på 2 cm. Plasser stelleunderlaget midt på stellebordelet.

Vedlikehold og rengjøring

- Tørk av med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel.
- Tørk med en ren klut.

Suomi

TÄRKEÄÄ - SÄÄSTÄ VASTAISUUDEN VARALLE - LUE HUOLELLISESTI

Noudata näitä varoituksia ja kokoamisohjeita tarkkaan. Säilytä vastaisuuden varalle.

⚠ VAROITUS!

Älä koskaan jätä lasta hottopöydälle yksin.

Tarkoitettu alle 1-vuotialle/11-kiloiselle.

Tärkeää turvallisuustietoa!

- Tiedosta riskit, jotka voivat aiheuttaa hottopöydän läheisyydessä olevasta avotulesta tai muista voimakkaimista lämmönlähteistä, kuten sähkö- ja kaasutuksen jne.
- Kierrä kaikki ruuvit ja kiinnitykset kunnolla ennen pöydän kääntöönottoa. Tarkista kireys säännöllisesti ja kierrä tarvittaessa.
- ÄLÄ käytä pöydät, jos sen osa on rikki, kulunut tai puuttuu. Varaosia voi tiedustella IKEA-tavaratalosta. Älä korvaa rikkinaisia tai puuttuvia osia muilla kuin IKEA-tavaratalosta saatavilla oissa.
- Suoittelimme käyttämään hottopöydästä, joka on mitoitettu sopivan kokoonkertyä hottopöydällä ja jonka paksuus on enintään 2 cm. Aseta hottopöydästään keskelle hottopöytää.

Hoito ja puhdistus

- Puhdista myöten pesuaineeseen kootettu kankaalla.
- Kuivaa puhalla kankaalla.

Svenska

VIKTIGT - BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

Följ dessa varningar och monteringsanvisningar nog. Behåll för framtida bruk.

⚠ VARNING!

Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

Avsedd för barn upp till 12 månader/11 kg.

Viktig säkerhets-information!

- Vær oppmårsom på riskena med att placera skötbordet om åpnen ild och skötbordet med stark hetta, som elektriska värmeelement, gasspisar, med mera.
- Dra åt alla skruvar och andra fästringsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästringsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt efter behov.
- Använd INTS skötbordet om nägra delar är trasiga, skadade eller saknas. Kontakta ditt lokala IKEA varuhus för ersättningssdelar. Byt inn om nägra delar.
- Det rekommenderas att använda en skötbädd med mått som passar skötbordet med en maximal tjocklek av 2 cm. Placer skötboden i mitten av skötbordet.

Skötsel och rengöring

- Torka rent med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.
- Torka torrt med en ren trasa.

Český

DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ - ČTĚTE PEČLIVĚ

Pečlivě si pročtěte tato upozornění a pokyny. Uschovejte si je pro pozdější použití.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nenechávejte dítě bez dozoru.

Pro děti do 12 měsíců/11 kg.

Důležité bezpečnostní pokyny!

- Nenechávejte dítě v blízkosti ohně nebo dalších silných zdrojů tepelného záření jako jsou elektrická kamínka, plynové hořáky atp.
- Před prvním použitím všechny části pověřte prvními upozorněními. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby znova přířadněte.
- Výrobek Nepoužívejte, pokud je některá jeho část rozbitá, utřízněna, anebo pokud zcela chybí. Při nahání díly se obraťte na obchodní dóm IKEA – sami je nahrazujete.
- Doproručujeme použít podložku o rozměrech odpovídajících rozdílným přebalovacím stolů, tloušťka do 2 cm. Podložku umístěte do středu.

Návod na údržbu

- Otrte mokrým hadříkem namočený v jemném čisticím prostředku.
- Čistým hadříkem utříte dosucha.

Español

IMPORTANTE. GUÁRDALAS PARA CON- SULTAR LAS EN EL FUTURO. LEE ATENTAMENTE.

Sigue estas advertencias e instrucciones cuidadosamente. Conservale para referencia en el futuro.

⚠ AVERTENCIA!

No dejes nunca al niño solo sin vigilancia.

Para niños de hasta 12 meses/11 kg.

Importante información de seguridad!

- Siempre tener presente que fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al fasc

ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Следвайте внимателно тези инструкциите за безопасност и монтаж. Запазете ги за справка.

⚠ ПРЕДУПРЕ- ЖДЕНИЕ!

Не оставяйте детето без надзор.

За деца до 12 месеца/11 кг.

Важни инстру-кции за безопас-ност!

- Поставете масата за повиване на безопасно разстояние от откътъгь огън и други източници на сила топлина като електрически печки, газови печки и други.
- Преди употреба затегнете добре всички скрепителни елементи. Редовно ги оглеждайте и при нужда затегнете.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта, ако някоя негова част е счупена, скъсана или липсва. Подменете я в най-ближкия магазин на IKEA. Не използвайте неоригинални части.
- Прегоръчва се масата за повиване да се използва с подложка с размерите на масата и пълността не по-голяма от 2 см. Поставете подложката в средата на масата на повиване.

Грижа и почистване

- Избръснете с кърпа, напояна с мек почистващ препарат.
- Подушките като забършете с чиста кърпа.

VAŽNO - SAČUVATI UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE - PROČITATI PAŽLJIVO

Pažljivo se pridržavati ovih upozorenja i uputa za sastavljanje. Sačuvatvi za buduće upotrebe.

⚠ UPOZORENJE!

Ne ostavljati dijete bez nadzora.

Za djecu do 12 mjeseci/11 kg.

Važne sigurnosne informacije!

- Postoji opasnost od otvorene vatre i ostalih izvora topline, kao što su električni radijatori, plinski štednjaci itd., u neposrednoj blizini jedinice za previjanje.
- Dobro zategnuti sve okove prije upotrebe. Redovito provjeravati sve okove i po potrebi dodatno zategnuti.
- NE koristiti ako je bilo koji dio slomljen ili nedostaje. Kontaktirati lokalnu robnu kuću IKEA za rezervne dijelove. Ne nadomještajte dijelove.
- Preporučuje se korištenje podloge koja dimenzija odgovara stolu za previjanje i maksimalne debeline 2 cm. Postaviti podlogu na sredinu stola za previjanje.

Njega i čišćenje

- Očistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje.
- Obrisati čistom krpom.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης και τις προειδοποιήσεις προσεκτικά. Φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

⚠ UPOZORENJE!

Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιβλέψη.

Για παιδιά έως 12 μηνών/11 kg.

Važne sigurnosne informacije!

- Τοποθετήστε την αλλαζόμενη σε απόσταση ασφαλείας, μακριά από ανοιχτές φόρμες ή αλλες πηγές υψηλής θερμοκρασίας, όπως τάπικι ή φωτύρια.
- Σημειώστε ότι η άνθρωπος πριν τη χρήση. Ελέγχετε συχνά τα εξαρτήματα και φίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το πρώτον, έαν κάποιο μέρος έχει σπάσει, φθερεί ή λείπει. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα IKEA για ανταλλακτικά. Μη χρησιμοποιείτε υποτοκά. Η χρησιμοποίηση μέρους αλλαζόμενης που ταπάζουν στην αλλαζόμενη και με μέγιστο πάχος 2 cm. Τοποθετήστε το μαζιλάρι αλλαζόμενος στη μέση της αλλαζόμενης.

Sυντήρηση και καθαρισμός

- Καθαρίστε το με ένα πάνι μουσκέμενο σε ένα ελαφρύ απορρυπαντικό.
- Στεγνώστε το με ένα καθαρό πάνι.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ - ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Следуйте этим предупреждениям и инструкциям по сборке. Сохраните для обращения в дальнейшем.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте ребенка без присмотра.

Для детей до года/весом до 11 кг.

Важная информация по безопасности!

- Опасно устанавливать пеленальный столик вблизи от источников открытого огня или нагревательных приборов, например, электрообогревателей или газовых каминов.
- Перед началом использования тщательно затяните все соединительные крепления. Регулярно проверяйте и при необходимости подтягивайте все соединительные крепления.
- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ столиком, если какая-либо деталь повреждена или отсутствует. За запасными частями обращайтесь в магазин IKEA. Не используйте запасные части других производителей.
- Рекомендуется использовать подстилку соответствующего столику размера и толщины не более 2 см и размещать ее по середине.

Инструкция по уходу

- Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.

- Вытирать чистой сухой тканью.

ВАЖЛИВО - ЗБЕРИГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

Следіть цим попередженням і інструкціям по зборці. Сохранить для обговорення в майбутньому.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте ребенка без присмотра.

Для детей до 12 месеців/11 kg.

Важлива інформація з техніки безпеки!

- Розташуйте пеленальний столик на безпідлічній відстані від відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електричний камін.
- Перед використанням надійно затягніть усі кріплення. Слід регулярно перевіряти всі кріплення.
- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ столиком, якщо якесь запасна частина ображтається в магазин IKEA. Не використовуйте, якщо якесь частина виробу зломлена, пошкоджена або відсутня. Звертайтесь до найближчого магазину IKEA для придбання запасних частин. Не використовуйте для заміни запасні частини в інших виробників.
- Із цим пеленальним столиком рекомендується використовувати пеленальний килимок завтовшки не більше 2 см. Розташуйте його посередині пеленального столика.

Догляд та чищення

- Протирайте тканиною з м'яким засобом очищення.

- Витрійте чистою сухою тканиною.

VAŽNO - SAČUVAJ ZA UBUDUĆE - PAŽLJIVO PROČITAJ

Sledi pažljivo ove napomene i uputstva za sastavljanje. Sačuvaj za buduću upotrebu.

⚠ UPOZORENJE!

Ne ostavljajete dete bez nadzora.

Za decu do 12 meseci/11 kg.

Važna upozorenja!

- Pravilno gurnite plamen i druge izvore jake toplote, poput električnih i plinskih peći itd., u blizini stola za povijanje.
- Pralivo zategnijte sve spojeve pre upotrebe. Redovno ih provjeravaj i, po potrebi, doteži.
- NE UPOTREBLJAVAJ! proizvod ako je bilo koji njegov deo polomljen, pokidan ili nedostaje. Za rezervne delove obratiti se robnoj kući IKEA. Ne zamenjuj drugim delovima.
- Preporučujemo se podloga u dimenzijama koje odgovaraju stolu za povijanje i maks. deblijine 2 cm. Podlogu postavi na sredinu površine za povijanje.

Održavanje i čišćenje

- Očisti krom natopljenoj blagim sredstvom za čišćenje.
- Osuši suvom krom.

POMEMBNO - SHRANI ZA KASNEJŠO UPORABO - POZORNO PREBERI

Natančno upoštevaj ta opozorila in navodila za uporabo. Shrani za kasnejšo uporabo.

⚠ OPOZORILO!

Otroke ne puščaj brez nadzora.

Primerno za otroke do 12 mesecov/11 kg.

Pomembne varnostne informacije!

- Prejvalno enote ne postavljaj v bližino odprtrega ognja ali drugih virov močne toplote, npr. električnih ali plinskih grelcov.
- Pred uporabo okovje dobro privij. Redno ga pregleduj in ga po potrebi dodatno privij.
- Izdelka NE uporabljal, če katerikoli sestavni del se obrni na najboljšo trgovino IKEA. Sestavnih delov ne nadomeščaj s podobnimi deli.
- Za to prejvalno mizo priporočamo uporabo prejvalne blazine enake velikosti, kot je prejvalna miza in debeline največ 2 cm. Prejvalno podlogo položi na sredino površine, namenjene prejvaljanju.

Vzdrževanje in čišćenje

- Očisti krom natopljenoj blagim sredstvom za čišćenje.
- Do suhega obriši s čisto krom.

ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERDE KULLANIM İÇİN SAKLAYINIZ

Bu parçaları ve montaj talimatlarını dikkatle takip ediniz. İlerde gerekebileceğin saklayınız.

⚠ UYARI!

Cocukları gözetimsiz bırakmayın.

12 ay/11 kg ağırlığında kadar çocukların kullanımına izin verilmeli.

Önemli güvenlik bilgileri!

- Alt deşirtime masasını, ağızda yanayan ateş, elektrikli ve gazlı isteyiciler gibi güçlü isı kaynağı sağlayıcı objelerden uzakta güvenli bir mesafeye yerleştirin.
- Ürünün kullanımına başlamadan önce tüm bağlanı parçalarının sıkıştırılmış. Tüm bağlanı parçalarının düzgün olarak kontrol edip gerekirse tekrar sıkın.
- Ürünün herhangi bir parçası eksik, hasarlı ya da kırık ise KULLANMAYINIZ. Yedek parçalar için yakın IKEA mağazası ile temasla geçin. Parçaların yerini ya da parçalarının değiştirilmeyin.
- Alt deşirtime masası ile birlikte kullanılabacak ped için önerilen maksimum kalınlık 2 cm, dir. Deşirtime pedini deşirtime masasının ortasına yerleştirin.

Bakım ve Temizliği

- Temiz bir bez, hafif bir temizlik malzemeleri ile ıslatarak silin.
- Temiz bir bezle kurulayınız.

重要信息——保留 此信息，以便日后 需要——请仔细阅 读

请依照此警告信息和组装说明进行操作。保留此信息，以便日后需要。

⚠ 警告！

不适合让孩子处于无人照看之下。

适合12个月以下/不超过11公斤的孩子使用。

重要安全資訊！

- 换衣桌不可摆放在电炉、瓦斯炉等热源附近。
- 使用前，必须将所有的组装配件妥善拧紧固定。定期检查所有安装件，如有需要，应重新紧固。
- 如果有任何部件损坏、磨损或遗失，请停止使用。联系您当地的宜家商场，以更换零件。不可用其他零件更换。

保養及清潔說明

- 用湿布沾有温和清洁剂的擦拭乾淨。
- 再用乾淨的布擦乾。

清洁与保养

- 将布用中性清洗剂蘸湿擦净。
- 用干净的布擦干。

重要資訊-請詳細閱 讀，並保留資訊， 以供參考。

須依照警語和組裝說明使用產品，並保留說明書，以供參考。

⚠ 警告！

請勿單獨留下孩子無人看顧。

適合年齡12個月以下或體重11公斤以下兒童使用。

重要安全資訊！